1. **Przedmowa/ *Foreword:***

Zapisy niniejszego kodeksu stanowią kompendium zachowań, których przestrzegania oczekujemy od naszych pracowników w obszarze poszanowania praw człowieka, prawa pracy, ochrony środowiska oraz działań antykorupcyjnych. Ponadto zawiera on nasze oczekiwania wobec organów władzy i ma być swoistym instruktażem dotyczącym etyki wykonywania codziennych obowiązków.

This document outlines the expected behaviors of our employees regarding respect for human rights, labor laws, environmental protection, and anti-corruption measures. Additionally, it serves as a guideline for ethics in everyday duties.

2. **Stosowanie Kodeksu Postępowania/ *Application of the Code of Conduct*:**

Łamanie zasad niniejszego kodeksu stanowi pogwałcenie norm etycznych i norm prawa pracy i może pociągnąć za sobą konsekwencje dyscyplinarne z rozwiązaniem umowy o pracę włącznie. Obowiązkiem Kierownictwa jest dawanie przykładu poprzez przestrzeganie zasad kodeksu postępowania oraz zapewnianie ich przestrzegania przez innych.

Violating the principles of this Code constitutes a breach of ethical and labor law norms and may result in disciplinary actions, including termination of employment. The Management is responsible for setting an example by adhering to the Code and ensuring others follow it.

3. **Przepisy i uregulowania prawne/ *Legal Regulations*:**

Deklarujemy, że jako firma we wszystkich podejmowanych przez nas działaniach przestrzegamy norm etycznych i uregulowań prawnych obowiązujących we wszystkich krajach, w których prowadzimy działalność. Przestrzegamy przepisów dotyczących handlu zagranicznego obejmujących przepisy regulujące import, eksport, technologie, oprogramowanie i usługi.
Nie współpracujemy z firmami ani osobami fizycznymi łamiącymi normy etyczne i przepisy prawne.

We declare that our company complies with ethical norms and legal regulations in all countries where we operate. We follow international trade laws, including those governing imports, exports, technologies, software, and services. We do not engage with companies or individuals violating ethical norms or legal regulations.

4. **Przeciwdziałanie korupcji/ *Anti-Corruption Measures*:**

Prowadzimy interesy w sposób uczciwy i zgodny z prawem. Niedopuszczalna jest jakakolwiek forma przekupstwa. Dotyczy to również łapówek przekazywanych lub otrzymywanych przez osoby i podmioty występujące w naszym imieniu. Pod pojęciem łapówki należy rozumieć sytuację, w której wartościowy przedmiot zostaje przekazany lub otrzymany w zamian za przywilej. Nieodpowiedzialne działania mogą stanowić zagrożenie dla reputacji naszej firmy i mogą spowodować wszczęcie postępowania karnego i dyscyplinarnego.

- Nigdy nie przekazuj pieniędzy w celu uzyskania nieuczciwego przywileju lub w celu przekonania innej osoby do podjęcia jakiegoś działania;
- Nie przyjmuj od dostawców dowodów wdzięczności dla własnej korzyści;

- Upewniaj się, że dokonywane transakcje są transparentne czyli, że na fakturach widnieją wszystkie zniżki, prowizje oraz że ewentualne darmowe produkty zostały określone;
- Sytuacje, w których dochodzi do proponowania łapówki, żądania łapówki lub podejrzenia łapówkarstwa należy zgłaszać przełożonemu.

We conduct business fairly and lawfully. Any form of bribery is unacceptable. This includes bribes offered or received by individuals or entities acting on our behalf. A bribe is defined as the exchange of valuable items for preferential treatment.

- *Never give money to obtain unfair advantages or to persuade others to act inappropriately.*
- *Never accept gifts from suppliers for personal benefit.*
- *Ensure all transactions are transparent, including accurate invoicing for discounts, commissions, or free products.*
- *Report any instances of bribery, demands for bribes, or suspicions of corruption to your supervisor.*

5. Prezenty i inne korzyści materialne/ *Gifts and Other Material Benefits*:

Więzi budowane z naszymi partnerami biznesowymi nie mogą być oparte o indywidualne korzyści. Dokładamy starań, aby nasze relacje z klientem, oparte były na wzajemnym zaufaniu.
Nie akceptujemy wszelakich form korupcji, przekupstwa, nadużyć czy sprzeniewierzenia. Działania takie mogą mieć negatywny wpływ na wizerunek i reputację naszej firmy.
Prezenty i podobne korzyści materialne mogą zostać zaakceptowane tylko wtedy, gdy nie mogą zostać uznana za mającą wpływ na zmianę decyzji lub zachowania.

- Nigdy nie przekazuj prezentów urzędnikom państwowym;
- Nigdy nie przekazuj klientom jakichkolwiek prezentów ani nie przyjmuj prezentów od dostawców podczas procesu przetargowego.

Relationships with our business partners must not be based on personal benefits. We strive to maintain trust-based relationships with our clients. We do not accept any forms of corruption, bribery, abuse, or embezzlement. Such actions can have a negative impact on our company's image and reputation. Gifts and similar material benefits may only be accepted if they cannot be perceived as influencing decisions or behavior.

- *Never give gifts to government officials.*
- *Never give gifts to clients or accept gifts from suppliers during the tendering process.*

6. Darowizny i sponsoring/ *Donations and Sponsorship*:

Zastosowanie znajduje tutaj zasada bezinteresownego działania. Dopuszczamy możliwość wspierania celów społecznych, przekazywania darowizn na cele charytatywne oraz sponsoringu. Należy jednak pamiętać, aby działalność w tym zakresie nie nosiła podejrzeń wykorzystywania sponsoringu charytatywnego lub komercyjnego do wywierania wpływu na osoby decyzyjne.
Za każdym razem uzyskaj akceptację darowizn i sponsoringu od Najwyższego Kierownictwa.

The principle of selfless action applies in this context. We allow for the support of social causes, charitable donations, and sponsorships. However, it is essential to ensure that such activities do not raise suspicions of using charitable or commercial sponsorship to influence decision-makers. Always obtain approval for donations and sponsorships from Senior Management.

7. Konflikt interesów/ *Conflict of Interest*:

Prowadzimy interesy w sposób bezstronny. Sfera życia prywatnego naszych pracowników nie jest przedmiotem naszego zainteresowania i staramy się w nią nie ingerować. Istnieje jednak możliwość zaistnienia sytuacji, w której prywatna, społeczna lub finansowa działalność pracownika jest sprzeczna lub potencjalnie sprzeczna z bezstronnością lub lojalnością pracownika wobec firmy. Zachodzi wówczas konflikt interesów. Pracownicy nasi są zobowiązani do unikania sytuacji, które mogą doprowadzić do wygenerowania takiego konfliktu i zachowania lojalności wobec firmy. Jeżeli jednak do takiej sytuacji dojdzie, to pracownik ma obowiązek zgłosić jej zaistnienie przełożonemu. Każdy taki przypadek będzie indywidualnie rozpatrywany i dołożymy wszelkich starań, aby taki konflikt interesów zażegnać.

We conduct business impartially. While the private lives of our employees are not our concern, situations may arise where personal, social, or financial activities conflict with employee loyalty or impartiality towards the company. This creates a conflict of interest. Employees must avoid such situations and remain loyal to the company. If such a conflict arises, it must be reported to a supervisor. Each case will be individually reviewed, and efforts will be made to resolve the conflict.

8. Partnerzy biznesowi/ *Business Partners*:

Nawiązujemy współpracę wyłącznie z renomowanymi, uczciwymi i kompetentnymi partnerami biznesowymi. Od naszych partnerów wymagamy zrozumienia i poszanowania naszych wartości. Partnerem biznesowym jest każdy podmiot, z którym utrzymujemy relacje biznesowe, tzn. dostawca, dystrybutor, przedstawicieli itp.

- Zawsze zgłaszaj przełożonemu wszelkie zdarzenia lub potencjalne problemy związane z partnerami biznesowymi;
- Nigdy nie proś partnera biznesowego o zrobienie czegoś, co jest niezgodne z kulturą, wartościami lub polityką firmy.

We collaborate only with reputable, honest, and competent business partners who understand and respect our values. Business partners include any entity we maintain a business relationship with, such as suppliers, distributors, or representatives.

- *Always report to your supervisor any events or potential issues involving business partners.*
- *Never request a business partner to perform actions contrary to the company's culture, values, or policies*

9. Uczciwa konkurencja/ *Fair Competition*:

Prowadzimy interesy w sposób uczciwy, zgodny z prawem oraz przestrzegamy zasad uczciwej, otwartej oraz nieograniczonej konkurencji. Dokładamy starań, aby wszystkie umowy handlowe były zgodne z prawem konkurencji. Nie podejmujemy działań zmierzających do narzucenia cen, podziału rynku, ograniczania produkcji, zawierania zmów przetargowych, ani innych działań sprzecznych z zasadami uczciwej konkurencji.

We conduct business fairly and in compliance with the law. We uphold the principles of fair, open, and unrestricted competition. All commercial agreements comply with competition law. We do not engage in price-fixing, market division, production restrictions, bid rigging, or any other anti-competitive activities.

10. Majątek przedsiębiorstwa oraz informacje poufne/ *Company Assets and Confidential Information*:

Najwyższe Kierownictwo zapewnia zasoby konieczne do skutecznego prowadzenia działalności gospodarczej, a także odpowiednią ochronę tych zasobów. Zasoby oraz informacje są niezbędne do osiągania naszych celów biznesowych. Wszelkie środki i dane wykorzystywane w firmie pozostają własnością firmy. Pracownicy są zobowiązani do dbania o majątek przedsiębiorstwa, a także do ochrony informacji . Obowiązuje zakaz przekazywania informacji wewnętrznych poza firmę.

Senior Management provides the resources necessary for effective business operations and ensures their protection. Company resources and information are essential to achieving our business goals and remain company property. Employees are obliged to safeguard company assets and protect information. Disclosing internal information outside the company is strictly prohibited.

11. Prawa człowieka/ *Human Rights*:

Przestrzegamy praw człowieka i oczekujemy tego samego od naszych pracowników. Nie tolerujemy naruszania praw człowieka. Zapewniamy wsparcie w przypadku sygnałów świadczących o możliwości zaistnienia takich naruszeń. Nie akceptujemy jakiejkolwiek dyskryminacji naszych pracowników ze względu na płeć, wiek, kolor skóry, narodowość, rasę, religię, pochodzenie społeczne, niepełnosprawność lub orientację seksualną. Staramy się stworzyć harmonijne środowisko pracy, w którym każdy jest traktowany z szacunkiem. Nie tolerujemy żadnej formy prześladowania.

- Zawsze przestrzegaj reguł zapisanych w politykach firmy oraz wszelkich obowiązujących przepisów i uregulowań prawnych dotyczących praw człowieka.

We respect human rights and expect the same from our employees. We do not tolerate violations of human rights. We provide support in cases where there are indications of such violations. Discrimination based on gender, age, skin color, nationality, race, religion, social origin, disability, or sexual orientation is unacceptable. We strive to create a harmonious workplace where everyone is treated with respect. Harassment of any form is not tolerated.

- *Always follow company policies and legal regulations regarding human rights*.

12. Bezpieczeństwo i higiena pracy/ *Occupational Safety and Health*:

Dbamy o bezpieczeństwo – zależy nam na bezpiecznym środowisku pracy dla wszystkich naszych pracowników oraz partnerów biznesowych. Dokładamy starań, aby zapewnić bezpieczne i przychylne środowisko pracy. Oczekujemy znajomości zasad BHP i stosowania się do nich na każdym poziomie i przez każdego pracownika. Nie tolerujemy spożywania alkoholu, używania narkotyków oraz innych substancji psychoaktywnych w miejscu pracy. Jednocześnie deklarujemy zapewnienie wsparcia pracownikom mającym problemy z nadużywaniem powyższych substancji.

- Zawsze zgłaszaj zaistnienie lub możliwość zaistnienia potencjalnie niebezpiecznych sytuacji przełożonemu.

We prioritize safety by ensuring a safe working environment for employees and business partners. We adhere to health and safety rules at every level. Alcohol, drug, and psychoactive substance use in the workplace is strictly prohibited. Employees with substance abuse issues are supported.

- *Always report any dangerous situations or risks to your supervisor.*

13. Środowisko/ Environment:

Staramy się minimalizować wpływ naszych wyrobów oraz działań na środowisko. We wszelkich możliwych procesach uwzględniamy wpływ jaki możemy wywierać na środowisko. Przy tworzeniu nowych wyrobów i rozwiązań wykorzystujemy technologie przyjazne środowisku. Promujemy wykorzystywanie bezpieczniejszych materiałów oraz sposobów pracy ograniczających wpływ na środowisko. Dążymy do ograniczenia ilości powstających odpadów oraz o ich selektywne gromadzenie w celu jak najskuteczniejszego odzysku surowców wtórnych. Podobnej dbałości oczekujemy od naszych pracowników i partnerów biznesowych.

- Zawsze przestrzegaj odpowiednich przepisów z zakresu ochrony środowiska;
- Zawsze przekazuj sugestie dotyczące ograniczania odpadów, zużycia energii lub emisji szkodliwych substancji Najwyższemu Kierownictwu

We strive to minimize the environmental impact of our products and activities. In all possible processes, we consider the environmental impact we may exert. When developing new products and solutions, we use environmentally friendly technologies. We promote the use of safer materials and methods of work that reduce environmental impact. We aim to reduce the amount of waste generated and ensure selective collection to maximize the recovery of secondary raw materials. We expect the same level of care and commitment from our employees and business partners.

- *Always comply with environmental protection regulations.*
- *Suggest improvements for reducing waste, energy consumption, or emissions to Senior Management.*

Członkowie Zarządu/ *Board Members*